



DISPUT

HAC

ANTRETIEN

ETRE AR

JUIF - ERRANT hac ar **BONOM MIZER**,

Pere zo en em rancontret tost da Orleans,

ha pere

zo nôz-de o vale ac'houdevez o daou assambles.



Var ton : *Güers ar Burete.*



DIDOSTAIT, compagnudez a bep seurt qualite,
Évit clévet eun Disput composet a nêve,
Grêt etre an daou zen cossa a zo var ar bed-mâ
Pere, allas! a vevo betec ar varn diveza.

Unan anê zo hanvet Isaac ar Baleant,
Eguile ar Baourente, caus a vil nec'hamant,
Abalamour d'an anqen a laqa en hor brô :
Ar bed oll a dra certen a garfe ve maro.

Tost d'ar guær a Orleans int en em rancontret ;
Evel daou zen ancien int en em barlantet :
Isaac a zônje deân e voa én ar c'hossa,
Ha pa dal, en deus cavet c'hoas cossoc'h eguetâ.

Ar Baourente, p'er güelas, en devez lavaret :
Bonjour, mignon Juif-Errant, e pelec'h oude bet ?
Lavar din pes seurt micher a res var ar bed-màn ;
Meurbet out squiz ha fatig, hervez m'en remercàn.

Me zo nòs-de o vale, gant Doue condaonet,
Abalamour d'ar pec'het meus dezàn displijet ;
Terrubl bras ê va angen, deffot quittä ar bed ;
Qen a vo ar varu general, allas ! ne varvin qet.

Mes, va mignon, emeàn, biscoas ne meus cavet
Qen còs ha c'houi er bed-mâ, daoust ma meus baleet,
Me sònje voan ar c'hossa a voa var ar bed-màn,
Ha pa dal, em eus cavet va far, var a velàn.

Siouas din, va c'hrouadur, eme ar Baourente,
Te zo c'hoas nêve ganet e comparéson diu-me :
Te lavar e mout er bed passeet trivac'h cant vloa,
Ha me zo passeet pemp mil : pini eo ar c'hossa ?

Pa bec'has hon Tad Adam, o tisoboissa,
En o dy e voen ganet ha cunduet gantâ ;
Memes tra e vugale o deus bet va maguet,
Hac ec'h esperàn er graint c'hoas bete fin ar bed.

Va zad còz, eme Isaac, p'omp en em rancontret,
Livirt din hoc'h hano, pe seurt micher a ret :
Meurbet e zòn estonet ouz ho clévet brêmâ
Penos e zoc'h er bed-mâ abaoue pemp mil bloa.

Ar Baourente, emeàn, oun a viscoas hanvet,
Ha va flijadur vrassa eo tourmanti ar bed ;
Laqat bepret an dizurs e qement plaç m'oun bet ;
Cos oun eus a vil maleur, tad an oll grueldet.

Te a dle va anaout dreist oll dud ar bed-mâ,
Rac abaoue ma zout ganet, e maon oc'h da heulla :
Exercet e meus varnout peb seurt ingrateri,
Paourente, chagrin cléved a renn did anduri.

Mar dé te eo an hini a dourmant an oll bed,
Eo profit e vez maro, ha bigen ne vez bet;
Evidòn-me, malürus, a voar mad, sionas dìn!
Ec'h eus uzet em andret re a ingrateri.

Brémàn, p'am anavezes, pella, affronter còs :
En em denn pell diouzin, ha va lès da repos :
O compren pezh seurt annui am eus var an douar,
Abaoue trivac'h cant vloas a rez dìn calz glac'har.

Pa zono an trompillou d'ont d'ar Varn general,
Pa finisso ar bed-màn, me quittäyo ractal ;
Evit ac'han da neuze, elles n'em resolvi
Da anduri paourente, peb tourmant hac annui.

Te eo ar speret goassa a voe biscoas er bed
Hac an oll, bras ha bian, a so ganes nec'het :
Betec an dud pinvidic hac ar varc'hadourien
A zo ganete jenet qercoulz hac ar beorien.

Me gred ervad, va mignon, ar pezh a lavaret;
Noblanç ha tud pinvidic a meus me goal ozet,
Ha ma ne gueront dioual ouzin-me nôz ha de,
E tostayo hep nebeut outo ar Baourente.

Me a gav dìn eo güell zot ar zonch ac'h eus-te grêt;
E ty ar re binvidic e vez güell gunduet
Eguet e ty ar beorien, o tont d'o chagrina ;
An darn-vuia anezo n'o deus get a vara.

Esper a meus da vonet var o zro hep dale,
Etouez ar re binvidic me a rai eur bale :
Mar gallàn-me antreal eur veach en o zy,
O deveo calz eus a boan bars m'o c'huitaïn mui.

Re fall eo ho güiscamant, ô cos affronter còs!
E ty ar re buissant bigen n'ho po repos ;
Ractal ma viot güelet o fallout antreal,
An disterra eus an ty a deui d'ho chasseal.

Va ententit, va mignon, me ya dre finesse,
Bep eun tamic d'ho c'havet en nôs coulz hac en de;
Pa ven eur vech antreet, ne get æs va c'hass quït:
Me a voar ober tud paour eus a re biovidic.

Te a zo eur goal draïtour, eun den pernicious,
Eun affronter, eur mechant, hac eur malicious,
Elec'h lezel tud ar bed ebars en o repos,
E zout caus a vil maleur hac en deiz hac en nôs.

An nep ne fell get dêze ec'h antrefen en o zi,
Arabat bea prodig, na tam feneanti:
En ty lod ec'h antreân hac a voar va c'hass quït,
Am c'hass da dy ar re-all hac am mir magnific.

Eus a bers an drouc-speret ez out te deut er bed;
En em denn pell diouzôn, scüis òn ouz da velet.
Da viana, pa ouzout va zourmant ha va oat,
E poent did, affronter côs, buan dont d'am chuittât.

Na re gôs, na re yaouanq, nac an anaoudeguez,
Na mignonet, na nep den na excuzân james:
An nep a garo divoal ha laqat eves mad,
Am c'hasso demeus e zouez, mar qeront labourat.

Rac-se ta, compagnunez, mar fell dêc'h evita
Ar Vizer, ar Baourente, divoallit pis outâ:
En Paris, Rom ha Bourdel, hac en Marseil é bet;
Mes ret eo e chasseal adouez ar Vretonet.

An neb en deus c'hoant da gaout Histor Bonom Mizer,
A ello mont d'ho frena da dy an Imprimer,
Er guær eus a Vontroulez, en traôn ru ar vur,
Hac en devo ouz e lenn calz eus a blijadur.

FIN.



CANTIC JUDAS.

Var ton : *Al Labourer Sul ha Gouel.*

ME ho suppli, compagnunez, tostait oll da glêvet
Buez an den maleürussa e voe biscoas var ar bed,
Pehini e deveus lazet e dad ha mab ar roue.
E vam propr en deus eureujet, ha trahisset Mab Doue.

Ar Scritur a deu da barlant eus a Judas ar mechant,
Pehini a zo güir exempl d'ar bed oll entieramant.
Da Drec'hi an avaristet, eur pec'het qer maleurus,
A zo caus eus a vil bec'het a fach hon roue Jesus.

Doue ebars an Aviel a ro demp calz exemplou
Da drec'hi an avaristet, sourcen an oll bec'hejou;
Dreist pep tra e cavàn merqet bue Judas ar mechant
Pehinizo en em daonet gant ar c'hoant da gaout arc'hant.

Pa voa e vam eus e zouguen, ar Profet a lavaras
E devije eur c'hraouadur a raje dêi anqen vras;
Disclêria eure en antier ha d'e vam coulz ha d'e dad,
Penos e vije er bed-màn o mab eun den miserabl.

E dad hac e vam o clevet eur c'hêlou qen dinatur,
Petra a vije erruet er bed gant o c'hrouadur,
A voe qer trist ha qer nec'het, m'o deus sônjet entreze,
En instant ma vije ganet, lemel deàn e vue.

Er Jude pa ê bet ganet, e guerent o deus sônjet
Ober souden eur vag brouan, hac enni e voe laqet
Al lestr etre daouarn Doue da vont gant ar môr pirillus,
O sônjal en em disober eus eun den qer maleürus.

Doue ne fellie qet deàn e vije bet perisset,
Evit servichout da exempl d'an oll bete fin ar bed;
Ar môr, an avel, an tourmant a gundue ar vag brouen,
Hac en rentas e savete en bordic eun enezen.

En enezen-se e chomme eur roue eus an Egypt,
Ha n'en devoa a vugale qen nemet eur mab uniq;
O vea un deiz o pourmen, ha gantàn tud e bales,
E cavas ar vaguic brouan voa chommet touez an tréz.

Ar roue en deus commandet mont da velet petra voa;
En instant o deveus cavet eur c'hrouadur ar c'haera:
Neuze rejot commandamant demeus abers ar roue
D'e gass d'ar pales prontamant, ha savetai e vue.

Ar roue en deus er maguet, hac en devoa santimant
D'e zesqi ha d'en instrui, d'e ober eun den vaillant;
Mes evel ma voa e galon douguet d'an avariçtet,
Na elle get en nep feçon e zivoal diouc'h ar pec'het.

Judas pa e bet commancet da zont an oad a rêzon,
A zant e galon attaget gant calz a ambition;
Arc'hant, rubanou, biseyer, ha carcanou, ha perlez,
Qement a elle da attrap e laere d'ar rouanez.

Mab ar roue a voe cossoc'h eun tamic eguet Judas,
Ha pa velas e laeronci, e laras deàn trist bras:
Me a lavaro sur d'am zad penos e zoc'h o laerez,
Hac a lacay ho corrija, ma na chenchit a vuez.

Ar roue p'en deveus gouezet al laeronciou mechant,
En deveus en disseziet ha corrijet prontamant,
Ha disclêriet en güirione voa eur c'hrouadur cavet,
Penos e voa dre charite e voa bet gantàn savet.

Judas a gonservas neuze en e galon cassoni
Ha maliç ouz ar prinç yaouanc, n'elle get e anduri;
O sònjal e voa heritour d'ar roue coulz hac e vab,
E gemeras ar volonte d'e laza, ar mizerabl!

Eun devez pa oa disònjet an oll eus a guementse,
E lavar deàn an traitour: deut da vale ganén-me;
Pa voant eun nebeut ecartet, er scòs gant eun tol bas,
D'an douar en deus er pilet, hac en e voad er beuzas.

Ac'hane buan è tec'het, ha var boez e hent e yas,
Hac, herves comzou ar Profet, en e vro ec'h erruas;
Memes er guær ma voe ganet e chomas da zervicha,
Hep bea gant den anaveet, en hostaliri vrassa.

Evel ma voa un den vaillant, tud an ty en estime,
Hac a gonfie ennàn arc'hant, pini alies a laere;
Pa vije casset da brena meur a seurt marc'hadourez,
E vire deàn an arc'hant, hac e tache da laeres.

E vestra roas deàn eur vech arc'hant evit prena frouez,
E dad propr a voa jardiner, eno e yas da laeres;
E dad a erruas gantàn, a gommanç d'er scandalat,
Judas a guemeras eur men hac er beuzas en e voad.

Al lezen demeus ar vrô-ze a gondaone ar muntret
Da zemezi d'an intanvez, evit punition sclêr;
Ar pezh a erruas neuze, rac Judas a eureujas,
E vam bropr a voa intanvez, rac e dad eo a lazas.

Aben eun nebeudic amzer m'oent bet o daou assambles
O conta o avanturiou, en eur domma eun nosvez,
E vam, pini voa e bried, e deus anaveet he mab,
Pini a voe outi ganet, en doa c'hoerc'h bis var bep troad.

Hac hi o commanç da grial : ô Doue, Crouer ar bed!
Cetu accomplisset eta ar c'homzou eus ar Profet!
Judas a guemeras anqen en e galon gouscoude,
Rac ne vouie qet e-unan en devoa grêt qementse.

Quittât a eure e bried evit mont da reded brô,
Ha quittat an douar Egypt, caus deàn calz maleuriou.
E neur vont, en deus rancontret Jesus, Redemptor ar bed,
O vale gant e Ebestel, leun a garante barfet.

Judas, pa velas hor Zalver en em dolas d'an daoulin.
Mar plichfe ganêc'h va receo, emeàn, va Mestr divin.
Sellit ouzòn dre ho true, me a zo eur pec'her bras,
Hac e meus eur güir volonte evit antren en ho craç.

Jesus a lavaras deàn : qüittat ar pec'het marvel,
Pehini zo en da galon, a bez Abostol fidel;
Chom atao em c'hompagnunez, te a velo Mab an Den
O vervel ebars el Lamgroas da brena ar bec'herien.

Jesus, pa voe deut an amzer d'ober ar redemption,
A roas d'e oll Ebestel er goan ar gommunion :
Güir exempl d'an oll bec'herien, Judas en deus recevet
An drouc-speret en e galon dre sonch an avaric'het.

Jesus, goude ar gommunion, gant eur garante zantel,
A guemer dour hac eur zerviet, a voalc'h treid e Ebestel,
Hep exanti memes Judas, o lavarat gant douçder :
Te, emeàn, am trahisso, va Abostol infidel.

Pa voa êchu ar Goan Pascal, e yas Jesus hor Zalver
Varzu ar Jardin Olivet da bedi e Dad Eternel :
Judas, an traïtour qer cruel, a yas pront a dra certain,
Vit ar som a drêgont diner d'e verza d'ar Judevien.

Pa velas Judas ar boanniou a andure Mab Doue,
E qemeraras eun dizesper hac a droublas e ene ;
Ma yas da guinig an arc'hant, hac e voe bet refuset,
Hep ma conservas güir glac'har a grenn, an den milliguet.

Er c'hontrol, n'em abandoni a eure d'an dizesper,
Evel a ra meur a hini, hac a zisplich d'or Zalver ;
Mont a eure d'en em grouga dre arrach a guementse,
Ar pez zo caus ma zeo daonet epad eun eternoite.

Cetu amâ-ta, Christenien, eun exempl eus ar c'haera,
Evit renonç d'an dizesper ha caout ar glac'har vrassa :
Goulennit pardon ouz Doue hac ho pet eur feiz barfet,
Hac e zeot en fin ho pue da adori an Drindet.

FIN.

E Montroulez, e ty A. LÉDAN, Imprimer, ru ar Pave.